



FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT PBHM A1

(DE) (AT) (CH)

FEUCHTIGKEITS- MESSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

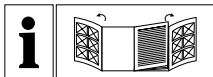
HUMIDIMÈTRE

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

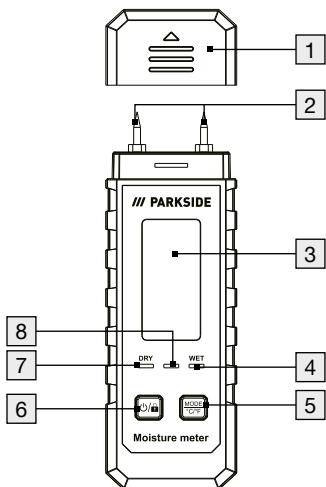
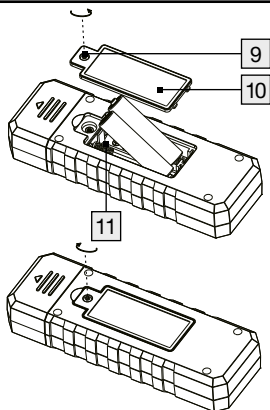
(IT) (CH)

IGROMETRO

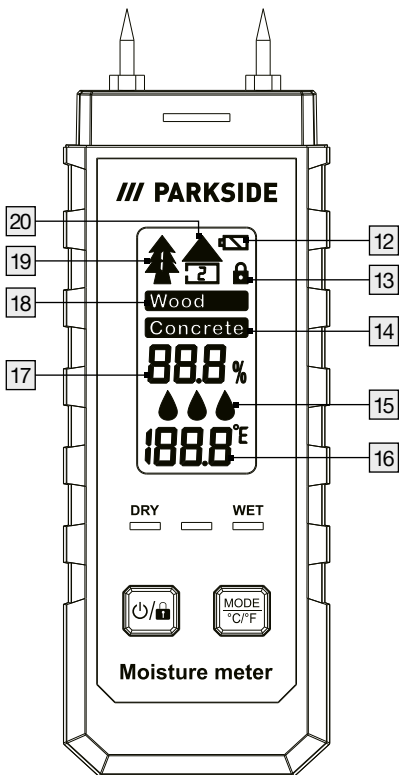
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	30
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	54

A**B**

C



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Teilebeschreibung.....	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Lieferumfang.....	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus....	Seite	11
Vor der Inbetriebnahme	Seite	13
Batterien einlegen/wechseln	Seite	13
Inbetriebnahme	Seite	14
Bevor Sie eine Messung durchführen	Seite	14
Messung durchführen.....	Seite	15
Trocken-/Nass-Anzeige.....	Seite	19
Batterieanzeige	Seite	20
Temperaturanzeige	Seite	21
Reinigung und Pflege	Seite	22
Lagerung	Seite	22
Entsorgung	Seite	23
Garantie	Seite	26
Abwicklung im Garantiefall	Seite	28
Service.....	Seite	29

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
Battery included	Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Feuchtigkeitsmessgerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baumaterialfeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennholzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● Teilebeschreibung (siehe Abb. A-C)

- 1 Schutzkappe
- 2 Messstifte
- 3 Display
- 4 Feuchtigkeit LED (rot)
- 5 MODE-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
- 6 -Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
- 7 Feuchtigkeit LED (grün)
- 8 Feuchtigkeit LED (gelb)
- 9 Schraube (Batteriefachdeckel)
- 10 Batteriefachdeckel
- 11 Batteriefach
- 12 Anzeige für niedrigen Batteriezustand 
- 13 Schlosssymbol (Messwert eingefroren) 
- 14 Anzeige Material Beton (Baumaterialmodus)
- 15 Referenz: (💧) = trocken, (💧💧) = grenzwertig, (💧💧💧) zu feucht

- 16 Temperaturanzeige (°C oder °F)
- 17 Feuchtigkeitsanzeige in %
- 18 Anzeige Material Holz (Materialmodus Holz)
- 19 Symbol für Materialmodus Holz
- 20 Symbol für Baumaterialmodus

● Technische Daten

Betriebsspannung:	3V==
Batterietyp:	2 x LR03/AAA
Temperaturgenauigkeit:	+/- 2 °C
Feuchtigkeitsgenauigkeit:	
A: Baumaterial	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Holzmaterial	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Auflösung:	0,1 %
Messgenauigkeit:	siehe Kapitel „Messung durch- führen“
Betriebstemperatur:	0 °C bis 50 °C
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 85 % (relativ)

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 2 LR03/AAA-Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-

wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠️ WARNUNG!** Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display [3] des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display [3] die Anzeige für niedrigen Batteriezustand [12] erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **10** auf der Rückseite des Produkts, indem Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **9** mit einem geeigneten Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie 2 Batterien AAA ein.
Beachten Sie die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder und drehen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **9** im Uhrzeigersinn, um sie mit einem geeigneten Schraubendreher festzuziehen.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

● Inbetriebnahme

● Bevor Sie eine Messung durchführen

- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte **2** gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte **2**.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.

⚠️ WARNUNG! Die Messstifte [2] sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.

- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.
- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte [2] quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

● Messung durchführen

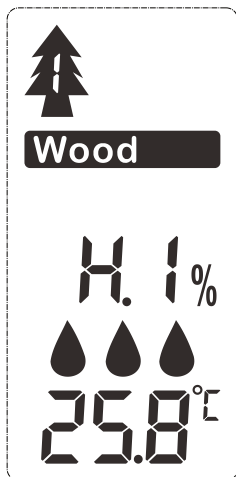
- Drücken Sie die -Taste [6], um das Produkt einzuschalten. Alle LED [4] [7] [8] und das Display [3] leuchten für eine kurze Zeit. Danach ist das Produkt für die Messung bereit. Im Display [3] erscheint „0,0%“, das Symbol für Materialmodus Holz [19] oder das Symbol für den Baumaterialmodus [20] (Standard: Symbol für Materialmodus Holz [19]).



- Halten Sie die MODE-Taste **5** ca. 3 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste **5**, um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

			Referenzwerte für die Feuchtigkeit, ausgedrückt in Gewichtsprozent		
Zahl	Material	Mess- abstand	trocken	grenz- wertig	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnuss- baum	6 - 60%	<12%	12- 15%	>15%
2	Zement, Estrich, Beton, Putz	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „0,0%“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „H.I%“ an.



- Entfernen Sie die Schutzkappe **1**.
- Drücken Sie beide Messstifte **2** gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display **3** nicht ablesen können, drücken Sie die **0/°C**-Taste **6**, um die Anzeige im Display **3** einzufrieren. Das Display **3** zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol **13** an.
- Drücken Sie die **0/°C**-Taste **6** noch einmal, um die Anzeige im Display **3** wieder

freizugeben. Das Schlosssymbol [13] im Display [3] erlischt.

- Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die -Taste [6] für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.
- Setzen Sie anschließend die Schutzkappe [1] wieder auf. Achten Sie beim Wiederaufsetzen der Schutzkappe [1] auf die Rillen und Vertiefungen an Produkt und Schutzkappe [1].

Wenn die Stromversorgung in der Zwischenzeit nicht unterbrochen wird, wird der zuvor gewählte Modus beim Wiedereinschalten des Produkts beibehalten.

Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

● Trocken-/Nass-Anzeige

Zusätzlich zum numerischen Feuchtwert geben die LEDs (grün [7], gelb [8] und rot [4]) eine grobe Einschätzung, ob das Material trocken (grün), feucht (gelb) oder nass (rot) ist.

Feuchtwert des Holzmaterials - leuchtende LEDs

<6%	Keine LED [4] [7] [8] leuchtet.
≥6% bis <16%	Die grüne LED [7] blinkt.
≥6% bis <20%	Die gelbe LED [8] blinkt.
≥20%	Die rote LED [4] blinkt.

Feuchtwert des Baumaterials - leuchtende LEDs

<0,2%	Keine LED [4] [7] [8] leuchtet.
≥0,2% bis <0,7%	Die grüne LED [7] blinkt.
≥0,7% bis <0,9%	Die gelbe LED [8] blinkt.
≥0,9%	Die rote LED [4] blinkt.

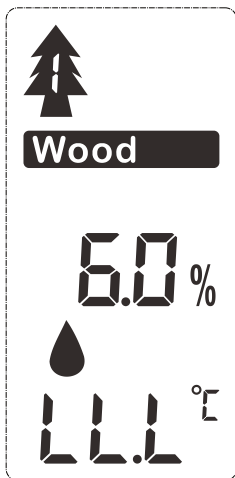
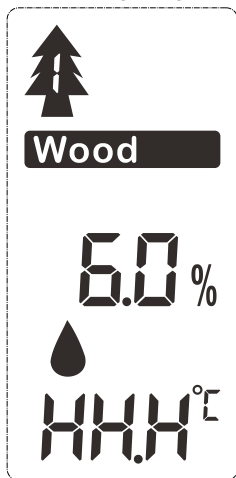
● Batterieanzeige

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint
im Display [3] die Anzeige für niedrigen

Batteriezustand **12**. Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

● Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die MODE-Taste **5** ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Bei Temperaturen unter 0°C wird „LL.L“, bei über 50°C „HH.H“ angezeigt.



● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte 2 mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte 2 vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

● Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe 1 auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme

verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre

gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß

unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487373_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über

die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487373_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Légende des pictogrammes utilisés	Page 31
Introduction	Page 32
Utilisation conforme à sa destination	Page 33
Description des pièces	Page 33
Caractéristiques techniques	Page 34
Contenu de la livraison	Page 35
Consignes générales de sécurité ...	Page 35
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables.....	Page 36
Avant la mise en service	Page 39
Insérer/remplacer les piles	Page 39
Mise en service	Page 40
Avant d'effectuer une mesure.....	Page 40
Effectuer une mesure.....	Page 41
Affichage sec/humide	Page 44
Affichage du niveau de pile	Page 45
Affichage de la température	Page 46
Nettoyage et entretien.....	Page 47
Entreposage	Page 48
Mise au rebut	Page 48
Garantie	Page 50
Faire valoir sa garantie.....	Page 51
Service après-vente.....	Page 53

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu/Tension continue
Battery  included	Pile fournie
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	À conserver hors de portée des enfants
	Ne pas jeter au feu
	Insérer correctement
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter
	Ne pas mélanger des types et des marques différents
	Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves

Légende des pictogrammes utilisés



Ne pas charger



Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.



Ne pas court-circuiter



Veiller à une insertion correcte

Humidimètre

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme à sa destination

Le produit est conçu pour mesurer la teneur en humidité du bois et des matériaux de construction, par exemple le bois de chauffage, le mortier, le béton ou le crépi. Le produit est uniquement conçu pour un usage domestique privé et non pour un usage professionnel. Le produit est uniquement conçu pour un usage en intérieur.

● Description des pièces (voir Fig. A-C)

- 1 Capuchon de protection
- 2 Broches de mesure
- 3 Écran
- 4 LED d'humidité (rouge)
- 5 Touche MODE (sélection de matériau, sélection °C ou °F)
- 6 Touche  (MARCHE/ARRÊT, geler la valeur de mesure sur l'écran)
- 7 LED d'humidité (vert)
- 8 LED d'humidité (jaune)
- 9 Vis (couvercle du compartiment à piles)
- 10 Couvercle du compartiment à piles
- 11 Compartiment à piles
- 12 Affichage de niveau de pile faible 
- 13 Symbole de cadenas (valeur de mesure gelée) 

- 14 Affichage de matériau Béton (mode de matériau de construction)
- 15 Référence : (▲) = sec, (▲▲) = limite, (▲▲▲) trop humide
- 16 Affichage de température (°C ou °F)
- 17 Affichage d'humidité en %
- 18 Affichage de matériau Bois (mode de matériau Bois)
- 19 Symbole de mode de matériau Bois
- 20 Symbole de mode de matériau de construction

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	3V ===
Type de pile :	2 x LR03/AAA
Précision de température :	+/- 2°C
Précision d'humidité :	
A : Matériau de construction	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B : Matériau à base de bois	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Résolution :	0,1%
Précision de mesure :	voir chapitre «Effectuer une mesure»
Température de fonctionnement :	de 0°C à 50°C
Humidité de l'air :	jusqu'à 85 % max. (relatif)

● Contenu de la livraison

Après avoir déballé le contenu de la livraison, contrôlez immédiatement son intégralité ainsi que l'état irréprochable du produit et de toutes les pièces.

1 hygromètre

2 piles LR03/AAA

1 mode d'emploi



Consignes générales de sécurité

Familiarisez-vous avec toutes les instructions de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez le produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents !

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages ! Ne mettez pas un appareil endommagé en service !
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité ! Il risque d'être endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant

d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ Avertissement ! Les broches sont très pointues. Soyez toujours prudent lorsque vous travaillez avec le produit. Remettez toujours le cache de protection sur le produit lorsque vous ne l'utilisez plus. Vous risquez autrement de vous blesser !



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez

pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Avant la mise en service**

- Avant la mise en service, retirez le film de protection de l'écran [3] du produit et insérez les piles fournies.

● **Insérer/remplacer les piles**

Lorsque l'affichage de niveau de pile faible [12] apparaît sur l'écran [3], les piles insérées sont presque épuisées et doivent être remplacées. Des piles vides risquent de fausser les résultats de mesure.

Procédez de la manière suivante pour insérer les piles :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [10] à l'arrière du produit en desserrant la vis du couvercle du compartiment à piles [9]. Utilisez un tournevis approprié et tournez dans le sens anti-horaire.
- Si nécessaire, retirez les piles usagées.
- Insérez 2 piles AAA. Respectez la polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles [10] en serrant fermement la vis du couvercle du compartiment à piles [9]. Utilisez un tournevis approprié et tournez dans le sens horaire.

Remarque : Quand vous insérez les piles, aucune touche ne doit être pressée.

● **Mise en service**

● **Avant d'effectuer une mesure**

- Veillez à ce que les deux broches de mesure [2] touchent simultanément la surface du matériau.
- En cas de surface rugueuse, augmentez le cas échéant la pression sur les broches de mesure [2].
- En cas de surface sensible, réalisez la mesure à un endroit qui n'est pas dans le champ de vision.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les broches de mesure [2] sont pointues et peuvent s'incruster dans la surface ou l'endommager.

- Avant toute mesure, séchez la surface en frottant les résidus humides pouvant s'y trouver.
- Effectuez une mesure à différents endroits et déterminez une valeur moyenne.
- Veuillez noter que la présence de sels augmente la conductivité de l'eau. La mesure peut alors être erronée et trop élevée.
- Si vous travaillez sur du bois de chauffage, retirez si nécessaire l'écorce. Insérez les broches de mesure [2] à différents endroits

dans le bois, en biais par rapport à la direction des fibres.

● Effectuer une mesure

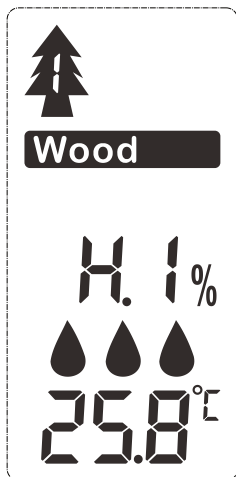
- Pressez la touche  [6] pour allumer le produit. Toutes les LED [4] [7] [8] ainsi que l'écran [3] s'allument pendant une durée brève. Le produit est alors prêt pour la mesure. «0,0%» apparaît sur l'écran [3], ainsi que le symbole de mode de matériau Bois [19] ou le symbole de mode de matériau de construction [20] (standard : symbole de mode de matériau Bois [19]).



- Maintenez la touche MODE [5] durant environ 3 secondes afin de basculer l'affichage de la température entre °C et °F.
- Appuyez de manière répétée sur la touche MODE [5] pour ajuster le produit au matériau à mesurer (voir tableau des valeurs de référence) :

Nombre	Matériau	Distance de mesure	Valeur de référence pour l'humidité, exprimée en % du poids		
			sec	limite	trop humide
1	Bouleau, hêtre, cerisier, mélèze, épicéa, noyer	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Ciment, chape, béton, crépi	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Remarque : Lors de mesures se situant en-dessous de la plage de mesure, l'écran [3] affiche «0,0 %». Lors de mesures se situant au-dessus de la plage de mesure, l'écran [3] affiche «H.I %».



- Retirez le capuchon de protection [1].
- Pressez simultanément les deux broches de mesure [2] contre la surface. Après env. 1–2 secondes, vous pouvez consulter le taux en pourcentage.
- Si vous effectuez la mesure dans un environnement où vous ne pouvez pas consulter l'écran [3], appuyez sur la touche  [6] afin de geler l'affichage sur l'écran [3]. Ensuite, l'écran [3] affiche en outre le symbole de cadenas [13].

- Pressez une nouvelle fois la touche  [6] pour libérer l'affichage sur l'écran [3]. Le symbole de cadenas [13] disparaît de l'écran [3].
 - Si vous avez obtenu la mesure désirée, éteignez le produit en maintenant la touche  [6] pendant plus de 3 secondes.
 - Remplacez ensuite le capuchon de protection [1]. Lorsque vous remettez le capuchon de protection [1], faites attention aux rainures et aux renforcements sur le produit et le capuchon de protection [1].
- Si l'alimentation électrique n'est pas interrompue entre-temps, le mode sélectionné au préalable lors de la remise en marche du produit est conservé.

Remarque : Le produit s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé dans un intervalle d'environ 60 secondes.

● Affichage sec/humide

Outre la valeur numérique d'humidité, les LED (vert [7], jaune [8] et rouge [4]) indiquent une estimation grossière de l'état du matériau : sec (vert), humide (jaune) ou mouillé (rouge).

Valeur d'humidité du matériau à base de bois - LED allumées

<6%	Aucune LED [4] [7] [8] allumée.
de ≥6% à <16%	La LED verte [7] clignote.
de ≥6% à <20%	La LED jaune [8] clignote.
≥20%	La LED rouge [4] clignote

Valeur d'humidité du matériau de construction - LED allumées

<0,2%	Aucune LED [4] [7] [8] allumée.
de ≥0,2% à <0,7%	La LED verte [7] clignote.
de ≥0,7% à <0,9%	La LED jaune [8] clignote.
≥0,9%	La LED rouge [4] clignote

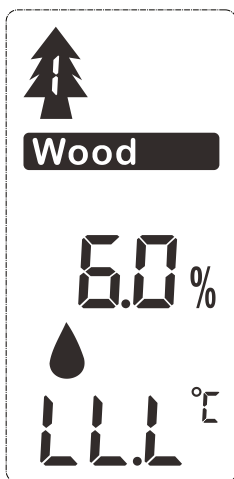
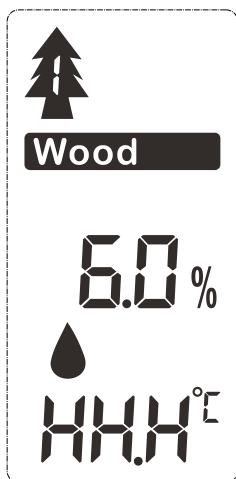
● Affichage du niveau de pile

Si le niveau des piles est faible, l'affichage de niveau de pile faible [12] apparaît sur l'écran [3].

Veillez noter qu'en cas de niveau faible des piles, les valeurs de mesure sont inexactes ou imprécises. Si le symbole s'affiche, remplacez les piles dès que possible. La procédure de remplacement des piles est décrite au chapitre «Insérer/remplacer les piles».

● Affichage de la température

Vous pouvez basculer l'affichage de la température entre °C et °F en maintenant la touche MODE **5** durant environ 3 secondes. Lors de températures inférieures à 0°C, «LL.L» s'affiche. «HH.H» s'affiche dans le cas de températures supérieures à 50°C.



● Nettoyage et entretien

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux.
- Nettoyez les broches de mesure [2] avec un chiffon légèrement humidifié et essuyez-les ensuite.
- Avant chaque utilisation du produit, contrôlez la présence de dommages externes et visibles.

- Avant chaque utilisation du produit, vérifiez le bon état des broches de mesure **2**.

● **Entreposage**

- Remettez toujours le capuchon de protection **1** sur le produit lorsque vous ne l'utilisez plus.
- Retirez toujours les piles du produit si vous ne comptez pas l'utiliser durant une période prolongée.
- Conservez le produit dans un endroit sec.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux

lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons

- à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 487373_2501) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la

couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

o



Sur
parkside-diy.com,
vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez

le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN)

487373_2501, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 55
Introduzione	Pagina 56
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 57
Descrizione dei componenti	Pagina 57
Specifiche tecniche	Pagina 58
Contenuto della confezione.....	Pagina 59
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 59
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 60
Prima della messa in funzione	Pagina 62
Inserimento/sostituzione delle batterie	Pagina 63
Messa in funzione	Pagina 64
Prima di effettuare una misurazione	Pagina 64
Esecuzione della misurazione.....	Pagina 65
Indicazione asciutto/bagnato.....	Pagina 68
Indicatore della batteria	Pagina 69
Visualizzazione della temperatura.....	Pagina 70
Pulizia e cura	Pagina 71
Conservazione	Pagina 72
Smaltimento	Pagina 72
Garanzia	Pagina 74
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 75
Assistenza.....	Pagina 77

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione / corrente continua
Battery  included	Batteria inclusa
	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Non gettare nel fuoco
	Non inserire scorrettamente
	Non deformare/danneggiare
	Non aprire/smontare
	Non mescolare tipi e marche diverse di batterie
	Non mescolare le batterie nuove con quelle usate

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Non ricaricare



Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.



Non cortocircuitare



Accertarsi che l'inserimento sia corretto

Igrometro

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per la misurazione dell'umidità del legno e dei materiali da costruzione, ad esempio legna da ardere, malta, calcestruzzo o intonaco. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non commerciale. Il prodotto è adatto esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.

● Descrizione dei componenti (vedi Fig. A-C)

- 1 Tappo di protezione
- 2 Sensori di misurazione
- 3 Display
- 4 LED di segnalazione dell'umidità (rosso)
- 5 Tasto MODE (selezione del materiale, °C o °F)
- 6 Tasto  (ON/OFF, memorizzazione del valore di misurazione sul display)
- 7 LED di segnalazione dell'umidità (verde)
- 8 LED di segnalazione dell'umidità (giallo)
- 9 Vite (coperchio del vano portabatterie)
- 10 Coperchio del vano portabatterie
- 11 Vano portabatterie
- 12 Indicatore batteria quasi scarica 
- 13 Simbolo a forma di lucchetto (il valore misurato è bloccato) 
- 14 Indicatore del materiale calcestruzzo (modalità materiale da costruzione)

- 15 Riferimento: (▲) = asciutto, (▲▲) = al limite, (▲▲▲) troppo umido
- 16 Indicazione della temperatura (°C o °F)
- 17 Indicazione della percentuale (%) di umidità
- 18 Indicatore del materiale legno (modalità materiale legno)
- 19 Simbolo per la modalità materiale legno
- 20 Simbolo per la modalità materiale da costruzione

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	3 V==
Tipo di batteria:	2 x LR03/AAA
Precisione della temperatura:	+ / - 2 °C
Precisione dell'umidità:	
A: materiale da costruzione	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Materiale legno	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Risoluzione:	0,1 %
Precisione della misurazione:	vedi il capitolo "Esecuzione della misurazione"
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 50 °C
Umidità atmosferica:	fino a un massimo di 85 % (relativa)

● **Contenuto della confezione**

Subito dopo aver aperto l'imballaggio, accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e che il prodotto e tutti i suoi componenti siano in perfette condizioni.

1 misuratore dell'umidità

2 batterie LR03/AAA

1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato! Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato!
- Non esporre il prodotto all'umidità! Esso ne potrebbe venire danneggiato.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e

conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE! I sensori di misurazione sono molto appuntiti. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo del prodotto. Collocare sempre il tappo di protezione apposito quando non si utilizza il prodotto. In caso contrario, sussiste un pericolo di lesione!



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o

aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite

possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.

- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/ di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Prima della messa in funzione

- Prima di mettere in funzione il prodotto rimuovere la pellicola di protezione dal relativo display **[3]** e inserire la batteria fornita in dotazione.

● **Inserimento/sostituzione delle batterie**

Quando appare l'indicatore di batteria quasi scarica [12] sul display [3], le batterie inserite sono quasi scariche e devono essere sostituite. Le batterie scariche possono alterare il valore misurato.

Per l'inserimento delle batterie, procedere come segue:

- Aprire il coperchio del vano portabatterie [10] posto sul retro del prodotto ruotando in senso antiorario la vite del coperchio del vano portabatterie [9] con un cacciavite idoneo.
- Rimuovere le eventuali batterie vecchie.
- Inserire 2 batterie AAA. Osservare la polarità corretta.
- Chiudere nuovamente il coperchio del vano portabatterie [10] e ruotare in senso orario la vite del coperchio del vano portabatterie [9] con un cacciavite idoneo per serrarla.

Nota: quando si inseriscono le batterie non premere nessun tasto.

● **Messa in funzione**

● **Prima di effettuare una misurazione**

- Accertarsi che entrambi i sensori di misurazione [2] tocchino contemporaneamente le superfici dei materiali.
- In caso di superfici ruvide, aumentare eventualmente la pressione dei sensori di misurazione [2].
- In presenza di superfici sensibili, eseguire la misurazione in un punto al di fuori del campo visivo.

⚠ ATTENZIONE! I sensori di misurazione [2] sono appuntiti e potrebbero lasciare dei segni sulle superfici oppure danneggiarle.

- Prima della misurazione, asciugare i residui di umidità che si trovano sulle superfici.
- Effettuare la misurazione in diversi punti e individuare un valore medio.
- Tenere presente che i sali incrementano la conduttività dell'acqua. Per questo la misurazione potrebbe essere falsata e risultare troppo elevata.
- Se necessario, rimuovere la corteccia dalla legna da ardere. Spingere su diversi punti i sensori di misurazione [2] in modo trasversale rispetto alla direzione delle fibre del legno.

● Esecuzione della misurazione

- Premere il tasto  [6] per accendere il prodotto. Tutti i LED [4] [7] [8] e il display [3] si accendono per un breve lasso di tempo. In seguito, il prodotto è pronto per la misurazione. Sul display [3] appare “0,0%”, il simbolo per la modalità materiale legno [19] oppure il simbolo per la modalità materiale da costruzione [20] (standard: simbolo per la modalità materiale legno [19]).

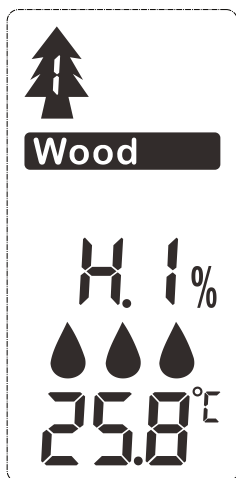


- Tenere premuto il -tasto MODE **5** per ca. 3 secondi per cambiare l'indicazione della temperatura da °C a °F.
- Premere di nuovo il tasto MODE **5** per impostare il misuratore in base al materiale da misurare (vedi Tabella dei valori di riferimento):

Numero	Materiale	Distanza di misurazione	Valori di riferimento per l'umidità, espressi in peso percentuale		
			asciutto	al limite	troppo umido
1	Betulla, faggio, ciliegio, larice, abete, noce	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cemento, massetto, calcestruzzo, intonaco	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Avvertenza: in caso di misurazioni inferiori all'intervallo di misurazione, il display **3** mostra la dicitura “**0,0%**“. In caso di misurazioni superiori all'intervallo di

misurazione, il display [3] mostra la dicitura “H.1%”.



- Rimuovere il tappo di protezione [1].
- Premere contemporaneamente sulle superfici entrambi i sensori di misurazione [2]. Dopo circa 1–2 secondi potrà essere letto il valore percentuale.
- Nel caso in cui la misurazione venga effettuata in un campo in cui il display [3] non può essere letto, premere il tasto  [6] per bloccare l'indicazione sul display [3]. Il

display [3] mostrerà in aggiunta il simbolo a forma di lucchetto [13].

- Premere ancora una volta il tasto  [6] per riattivare l'indicatore sul display [3]. Il simbolo a forma di lucchetto [13] sul display [3] si spegne.
- Una volta completata la misurazione, spegnere il prodotto tenendo premuto il tasto  [6] per più di 3 secondi.
- Inserire poi nuovamente il tappo di protezione [1]. Riapplicando il tappo di protezione [1], fare attenzione alle scanalature e alle incavature nel prodotto e nel tappo di protezione [1].

Se nel frattempo non vi sono interruzioni dell'alimentazione elettrica, alla riaccensione del prodotto viene mantenuta la modalità precedentemente selezionata.

Nota: il prodotto si spegne automaticamente quando il prodotto non viene usato per circa 60 secondi.

● **Indicazione asciutto/bagnato**

Oltre al valore numerico dell'umidità, i LED (verde [7], giallo [8] e rosso [4]) forniscono una stima approssimativa che indica se il materiale è asciutto (verde), umido (giallo) o bagnato (rossa).

Valore dell'umidità del materiale legno - LED accesi

<6%	Nessun LED [4] [7] [8] è acceso.
Da ≥6% a <16%	Il LED verde [7] lampeggia.
Da ≥6% a <20%	Il LED giallo [8] lampeggia.
≥20%	Il LED rosso [4] lampeggia.

Valore dell'umidità del materiale da costruzione - LED accesi

<0,2%	Nessun LED [4] [7] [8] è acceso.
Da ≥0,2% a <0,7%	Il LED verde [7] lampeggia.
Da ≥0,7% a <0,9%	Il LED giallo [8] lampeggia.
≥0,9%	Il LED rosso [4] lampeggia.

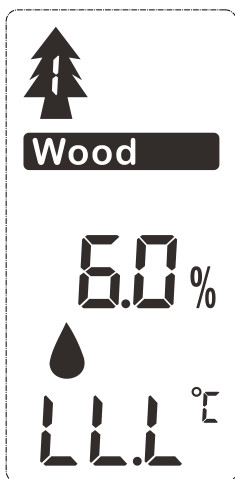
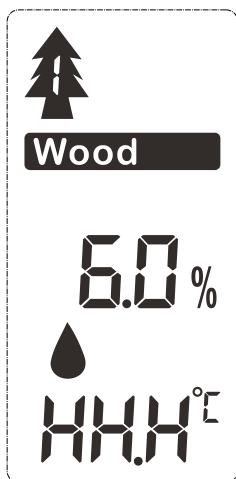
● Indicatore della batteria

Se si ha un basso livello di carica della batteria, sul display [3] appare l'indicatore di batteria

quasi scarica [12]. Si prega di tenere presente che in caso di un livello di carica basso della batteria, i valori di misurazione sono scorretti o imprecisi. Quando compare questo indicatore, sostituire le batterie il più rapidamente possibile. La sostituzione delle batterie viene descritto nel capitolo “Inserimento/sostituzione delle batterie”.

● Visualizzazione della temperatura

La visualizzazione della temperatura può essere cambiata da °C a °F tenendo premuto il tasto MODE [5] per circa 3 secondi. In caso di temperature inferiori a 0°C, si visualizza “LL.L”, in caso di temperature superiori a 50°C si visualizza “HH.H”.



● Pulizia e cura

- Assicurarsi che nel prodotto non penetrino liquidi. In caso contrario, sussiste il pericolo di danni materiali.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
- Pulire in sensori di misurazione 2 con un panno leggermente umido ed infine asciugarli.

- Controllare prima di ogni utilizzo che il prodotto non presenti danni esterni visibili.
- Controllare i sensori di misurazione **2** prima della messa in funzione per rilevare eventuali danni.

● **Conservazione**

- Collocare sempre il tappo di protezione **1** apposito quando non si utilizza il prodotto.
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto qualora questo non venisse utilizzato per molto tempo.
- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né

rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 487373_2501) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto,

inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.

- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o



su
parkside-diy.com
potete visionare e
scaricare queste
istruzioni e molti
altri manuali.
Facendo la scan-
sione del codice
QR si accede
direttamente a
parkside-diy.com.
Scegliere il proprio

paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 487373_2501 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

● Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11612B
Version: 06/2025

Stand der Informationen · Version
des informations · Versione delle
informazioni: 03/2025 · Ident.-No.:
HG11612B032025-1



IAN 487373_2501

1

